



ดิฉันเพิ่งไป Centrelink มา และดิฉันก็ได้เห็นสัญลักษณ์ “พอแล้ว (enough)” อยู่ทั่วทุกหนทุกแห่ง คุณรู้มั๊ยว่ามันเกี่ยวกับอะไร?

อ้อเขากำลังประชาสัมพันธ์ความช่วยเหลือและบริการที่ทางกระทรวงบริการมนุษย์มีไว้สำหรับคนที่ได้รับผลกระทบจากความรุนแรงในบ้านและในครอบครัว

เขามีบริการและความช่วยเหลืออะไรบ้างคะ?

ขึ้นอยู่กับสถานการณ์ เขาสามารถส่งคุณต่อไปยังบริการความช่วยเหลือจากผู้เชี่ยวชาญพิเศษในชุมชนของคุณได้ค่ะ  
คุณอาจจะได้รับการส่งต่อไปยังนักสังคมสงเคราะห์ซึ่งจะให้คำปรึกษาและช่วยเหลือคุณและยังช่วยคุณให้ได้รับเงินช่วยเหลือจากรัฐบาลบางประเภทด้วยนะคะ

ดิฉันคิดว่ามีความช่วยเหลืออยู่ ดิฉันมีเพื่อนคนหนึ่งซึ่งดูเหมือนว่าจะมีปัญหาเรื่องความสัมพันธ์กับสามีของเธอ  
เขาไม่ได้ทำร้ายร่างกายเธอหรอกนะแค่เขาไม่ยอมให้เธอพบเจอเพื่อนฝูงหรือครอบครัว โดยที่สามีไม่อนุญาต  
และเธอไม่มีเงินไปซื้ออาหารหรือเสื้อผ้า เธอไม่มีความสุขเลยและไม่รู้ว่าจะทำยังไง

ความรุนแรงในบ้านและในครอบครัวไม่ใช่แค่เกี่ยวกับความรุนแรงจากการทำร้ายร่างกายเท่านั้นค่ะ  
มันยังหมายถึงพฤติกรรมที่ข่มขู่หรือทำตัวเหนือกว่า บังคับควบคุมหรือตั้งใจที่จะทำให้เกิดความกลัว

ดิฉันไม่รู้มาก่อนเลย เพื่อนดิฉันเธอเพิ่งจะเรียนพูดภาษาอังกฤษเพราะเธอเพิ่งย้ายมาอยู่ที่ประเทศนี้ประมาณหนึ่งปีมานี้เอง  
เธอจะสอบถามกระทรวงบริการมนุษย์ได้หรือไม่คะ?

ได้แน่นอนที่สุดค่ะ เธอสามารถโทรไปที่ **Department of Human Services** ที่หมายเลข **131**

**202** และขอพูดกับเจ้าหน้าที่ที่พูดภาษาของเธอได้

หรืออีกทางหนึ่งเธอสามารถโทรไปที่ **1800RESPECT** ที่หมายเลข **1800 737 732** และขอพูดกับเจ้าหน้าที่ที่พูดภาษาของเธอได้  
เจ้าหน้าที่มีบริการให้คำปรึกษาฟรีทางโทรศัพท์และทางออนไลน์สำหรับคนที่ประสบกับความรุนแรงในบ้านและในครอบครัว  
และสามารถช่วยส่งต่อเธอไปยังบริการต่างๆในชุมชนเพื่อรับความช่วยเหลือได้

ดิฉันไม่แน่ใจว่าเธอจะเต็มใจพูดกับคนอื่นหรือยัง ดิฉันจะบอกเธอให้ไปรับข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ไหนคะ?

เธอสามารถไปที่เว็บไซต์ **humanservices.gov.au/yourlanguage** หรือที่ **1800respect.org.au/languages**

เรามีข้อมูลเกี่ยวกับความรุนแรงในบ้านและในครอบครัวเป็นภาษาต่างๆ

ขอบคุณค่ะ ดิฉันจะบอกข้อมูลนี้กับเพื่อนค่ะ